



Organización de los Estados Americanos
Organização dos Estados Americanos
Organisation des États Américains
Organization of American States

17th and Constitution Ave., N.W. • Washington, D.C. 20006

TRIGÉSIMO QUARTO PERÍODO ORDINÁRIO DE SESSÕES DA ASSEMBLÉIA GERAL DA OEA

De 6 a 8 de junho de 2004
Quito, Equador

MANUAL PARA OS MEIOS DE COMUNICAÇÃO

I. Calendário oficial

O Trigésimo Quarto Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral será realizado de 6 a 8 de junho de 2004 em Quito, Equador.

O calendário oficial estará disponível na página da OEA na Internet: <http://www.oas.org> (“*Asamblea General*”) ou diretamente no endereço <http://www.oas.org/xxxivga/spanish>.

II. Idiomas e documentos de trabalho

Os trabalhos da Assembléia Geral se realizarão nos quatro idiomas oficiais da Organização: espanhol, francês, inglês e português, com interpretação simultânea e distribuição de áudio nos idiomas mencionados.

III. Participantes

Os Estados membros relacionados abaixo participarão do Trigésimo Quarto Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral:

• <u>Antígua e Barbuda</u>	• <u>Guiana</u>
• <u>Argentina</u>	• <u>Haiti</u>
• <u>Bahamas</u>	• <u>Honduras</u>
• <u>Barbados</u>	• <u>Jamaica</u>
• <u>Belize</u>	• <u>México</u>
• <u>Bolívia</u>	• <u>Nicarágua</u>
• <u>Brasil</u>	• <u>Panamá</u>
• <u>Canadá</u>	• <u>Paraguai</u>
• <u>Chile</u>	• <u>Peru</u>
• <u>Colômbia</u>	• <u>República Dominicana</u>
• <u>Costa Rica</u>	• <u>Santa Lúcia</u>
• <u>Dominica</u>	• <u>São Vicente e Granadinas</u>
• <u>El Salvador</u>	• <u>Suriname</u>
• <u>Equador</u>	• <u>Saint Kitts e Nevis</u>
• <u>Estados Unidos</u>	• <u>Trinidad e Tobago</u>
• <u>Grenada</u>	• <u>Uruguai</u>
• <u>Guatemala</u>	• <u>Venezuela</u>

IV. Sede das reuniões das Assembléia Geral

A sessão inaugural será realizada no domingo, 6 de junho de 2004, às 17h30 no *Teatro Nacional de la Casa de la Cultura*.

As sessões de trabalho dos Ministros das Relações Exteriores e delegações dos Estados membros junto à OEA serão realizadas nos salões do Hotel Swissôtel Quito, onde também se encontrará o Centro de Imprensa. A entrevista coletiva à imprensa, a ter lugar após a sessão de encerramento, também será realizada no Swissôtel Quito.

O endereço do local onde serão realizadas as sessões de trabalho da Assembléia Geral da OEA é: 12 de Octubre 1820 y Luis Cordero, Quito, Equador.

V. Informações para a Imprensa

As informações sobre as atividades e os eventos para a imprensa durante o Trigésimo Quarto Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral da OEA constam dos seguintes endereços.

www.oea.org

<http://www.oas.org/xxxivga/spanish>

www.ecuadoroea.com

Departamento de Informação Pública da OEA (DIP/OEA), Washington, D.C.

Diretor de Relações Externas e Funcionário Encarregado do DIP/OEA:
Eduardo del Buey (202) 458-6848, edelbuey@oas.org

Coordenador de Informação Pública para a AG/OEA:
Luiz Coimbra (202) 458-3508, lcoimbra@oas.org

Encarregada da Imprensa:
Lucrecia Baracat (202) 458-6424, fax: (202) 458-6421, lbaracat@oas.org

O site da Rede Oficial de Informações do Governo do Equador na Internet é: <http://www.presidencia.gov.ec>.

A Emissora Matriz fornecerá notícias sobre a Assembléia Geral, as quais serão transmitidas ao vivo todo o dia.

Além disso, o Escritório do Departamento de Informação Pública da OEA e o Serviço de Imprensa da Chancelaria do Equador, localizados no Hotel Swissôtel Quito, próximos ao Centro de Imprensa, estarão abertos de 5 a 8 de junho, das 8h00 às 20h00. Funcionários da OEA, do Ministério das Relações Exteriores do Equador, além de voluntários, estarão à disposição para fornecer informações sobre os serviços de imprensa e outros temas gerais.

VI. Credenciamento de jornalistas e acesso ao local das reuniões

Processo de credenciamento

Por razões de segurança e para controlar o acesso de pessoas ao local das reuniões da Assembléia Geral os membros da imprensa deverão obter seus crachás de identificação, que deverão estar visíveis e ser usados durante todo o evento.

Os jornalistas que apresentarem os formulários de credenciais antes do início da sessão receberão os crachás quando chegarem ao Centro de Convenções.

O registro no local da reunião terá lugar no vestíbulo do Centro de Conferências a partir das 10h00 do sábado, 5 de junho. A partir de 29 de maio, e até 4 de junho, a Chancelaria do Equador emitirá crachás em sua sede.

Os órgãos de imprensa internacionais e regionais interessados em assistir ao período ordinário de sessões da Assembléia Geral deverão preencher o Formulário de Credenciamento para a Imprensa Estrangeira e enviá-lo ao Departamento de Informação Pública da OEA por fax, através do número (202) 458-6421, ou correio eletrônico (lbaracat@oas.org) antes de 25 de maio de 2004. O Formulário de Credenciamento também pode ser obtido no site www.oas.org (clique em Asamblea General).

Para maiores informações, favor entrar em contato com a Senhora Lucrecia Baracat através do telefone (202) 458-6824 ou pelo correio eletrônico lbaracat@oas.org.

Os correspondentes estrangeiros dos meios de comunicação internacionais e regionais que ingressarem no país temporariamente com equipamento, inclusive de vídeo, para a cobertura da Assembléia deverão apresentar antes da chegada uma lista detalhada de todo o equipamento ao Escritório de Imprensa Internacional, localizado no Ministério de Relações Exteriores do Equador, Edifício Zurita, quinto andar, Quito. A relação do equipamento (número de série e valor aproximado em dólares) deverá estar acompanhada por uma carta da organização onde trabalha o correspondente, indicando o seguinte: nome completo e número de passaporte, bem como informações de entrada e saída do Equador (datas, empresa aérea e números de vôos). Essas listas deverão ser enviadas por correio eletrônico pelo menos cinco dias antes da data de chegada. O endereço eletrônico é: dgacadip@mmrree.gov.ec.

Credenciamento no local da reunião

Os correspondentes que solicitarem suas credenciais no local da reunião deverão apresentar a identificação correspondente, sendo provável que haja demora na obtenção dos crachás.

VII. Centro de Imprensa

O Centro de Imprensa estará localizado no Hotel Swissôtel, Salão Basel. Estará aberto das 8h00 do dia 5 de junho a 24h00 de 8 de junho.

O Governo do Equador reservou espaço para os meios de comunicação, que terão acesso à Internet. Solicita-se aos jornalistas que tragam seus próprios *laptops*, pois o número de computadores conectados será limitado. Haverá técnicos à disposição para auxiliá-los na conexão com a Internet.

O Centro de Imprensa colocará à disposição dos representantes dos meios de comunicação serviços como: espaço de trabalho, conexões elétricas (110 volts, 60 ciclos), conexões para telefones, alguns computadores com acesso à Internet, faxes, distribuição de documentos e serviços da Emissora Matriz, inclusive circuito fechado com cobertura de áudio e vídeo das plenárias. Também

haverá instalações para edição básica de vídeo e transmissão por satélite.

VIII. Salão para entrevistas coletivas

O salão para entrevistas coletivas à imprensa estará localizado no Salão Mont Blanc. A pedido dos interessados, e sujeito à disponibilidade de serviço, será possível o acesso à interpretação simultânea nos quatro idiomas oficiais da OEA (espanhol, francês, inglês e português).

Além disso, o salão estará à disposição das delegações que quiserem dar entrevistas coletivas à imprensa ou fazer declarações.

IX. Emissora anfitriã

A empresa Gamavisión será a emissora matriz de televisão durante a realização da Assembléia Geral. Seu sinal estará disponível no Centro de Imprensa a partir das 14h00 de 6 de junho.

A emissora oferecerá cobertura completa de áudio e vídeo dos eventos mais importantes do período ordinário de sessões da Assembléia Geral, entre eles a sessão inaugural, a primeira sessão de trabalho, a sessão de encerramento e as entrevistas coletivas à imprensa.

As instalações para edição de vídeo e transmissões por satélite, administradas pela emissora, estarão localizadas no Hotel Swissôtel, Salão Zurich.

O Governo do Equador fornecerá de 6 a 8 de junho acesso a satélite com sinal multideestino durante as sessões inaugural (uma hora) e de encerramento (uma hora), bem como 15 minutos diários para material pré-gravado e editado (b-roll).

Para maiores informações sobre os serviços de transmissão e edição de vídeo, e também de reservas para as transmissões por satélite, favor entrar em contato com o Embaixador Abelardo Posso pelo telefone (539-2) 256-6825, ou através do correio eletrônico dgacadip@mmrree.gov.ec.

X. Site na Internet: Webcast, fotografias e distribuição de documentos

O Departamento de Informação Pública da OEA dedicou uma página na Internet à Assembléia Geral, com transmissões de áudio e vídeo ao vivo das sessões plenárias via Webcast, além de ampla cobertura dos trabalhos.

Fotos de alta resolução serão colocadas à disposição da imprensa na página da Assembléia na Internet logo após terem sido tiradas, com os créditos correspondentes.

Da mesma forma, os documentos oficiais, discursos, comunicados à imprensa e outros serão colocados na página da Internet, em tempo real, para distribuição aos meios de comunicação.

A página da Assembléia Geral na Internet pode ser acessada no seguinte endereço: <http://www.oas.org> (clique em Asamblea General), ou <http://www.oas.org/xxxivga/spanish>.

XI. Acesso a eventos especiais

Será necessário convite para participar dos eventos especiais. Por questões protocolares e de segurança, o convite deverá ser apresentado para ingresso aos diversos eventos.

XII. Extravio de crachás

No caso de extravio do crachá, o Escritório de Segurança da Assembléia deverá ser notificado imediatamente. Antes da emissão de um novo cartão de identificação, o local será inspecionado minuciosamente.

XIII. Acesso de veículos

Os veículos autorizados a entrar na área de segurança estrita terão uma identificação especial. Mesmo assim, seus ocupantes não poderão ingressar no setor a menos que todos portem os crachás correspondentes.

XIV. Transporte aéreo

Recomenda-se que as reservas de vôos de ida e volta sejam feitas com a maior antecedência possível e diretamente com empresas aéreas ou agências de viagem.

XV. Requisitos para entrada e saída do país

Os representantes da imprensa dos países cujos cidadãos necessitam de vistos para entrar no Equador deverão apresentar seus pedidos com antecedência às Embaixada ou Consulados equatorianos mais próximos.

Anexamos a este boletim uma relação dos países cujos cidadãos necessitam de visto de entrada no Equador.

Recomendamos aos representantes da imprensa que obtenham seus vistos antes da viagem ao Equador, a fim de que não haja inconvenientes.

Passageiros com passaportes comuns deverão cumprir com todos os requisitos de ingresso no país.

XVI. Comunicações

Chamadas telefônicas internacionais poderão ser feitas do local da reunião. As ligações poderão ser a cobrar, ou o interessado poderá fazer a chamada e pagar por ela a partir dos telefones instalados para o evento.

XVII. Moeda

A unidade monetária do Equador é o dólar norte-americano. Os cartões de crédito de circulação internacional são aceitos na maioria dos hotéis e no comércio em geral.

XVIII. Transporte local

Haverá transporte entre o Centro de Convenções do Hotel Swissôtel Quito e os hotéis

designados pela reunião.

O horário dos meios de transporte estará disponível nas mesas ou nos balcões de informação do Centro de Conferências.

Os representantes da imprensa alojados em outros hotéis não relacionados na lista oficial de hotéis deverão se encarregar de seu próprio transporte e pagar por ele.

XIX. Reservas de hotel

A reserva de hotel é responsabilidade direta dos correspondentes devidamente acreditados, antes da Assembléia Geral. Para sua informação, os seguintes hotéis ofereceram tarifas especiais para a OEA:

Hotel Marriot Orellana 1172 y Amazonas Tel: (593-2) 297-2000 Fax: (593-2) 297-2048	De luxo US\$119.00	Andar executivo US\$130.00 Suíte US\$199.00	Não	Ventas@marriot.satnet.net
Hilton Colón Av. Pátria y Amazonas Tel: (593-2) 256-0666 Fax: (593-2) 256-3903	De luxo simples US\$99.00 De luxo duplo US\$109.00 Executivo simples US\$119.00 Executivo duplo US\$129.00	Júnior US\$130.00 Suíte US\$149.00	Não	Sonia_Egas@hilton.com Juan.sanchez@hilton.com
Hotel Radisson Av. 12 de Octubre y Cordero 444 Tel: (593-2) 223-3333 Fax: (593-2) 223-6777	De luxo US\$100.00 Executivo US\$130.00	Royal US\$150.00	Não	quito@radisson.com.ec
Hotel Quito Av. González.Suárez N27-142	Comum com vista da Cidade US\$63.00 Dupla com vista da Cidade US\$70.00 Simples com vista do vale US\$68.00 Dupla com vista do vale US\$75.00	-----	Não	Info@hotelquito.com.ec

Gran Hotel Alameda Quito/Mercure Roca 653 y Amazonas Tel: (593-2) 256-2345 Fax: (593-2) 256-5759	Padrão US\$60.00 Padrão Mercure US\$70.00	Suíte júnior US\$70.00 Suíte júnior Mercure US\$80.00 Suíte Mercure US\$105.00 Grand Suíte Mercure US\$115.00	Sim	www.accordhotels.com reservas@grandhotelm Mercure-alameda.com.ec
Four Points Sheraton Av. República El Salvador N36-212 y Naciones Unidas Tel: (593-2) 297-0002 Fax: (593-2) 243-3906	Executivo simples US\$70.00 Executivo duplo US\$80.00	Júnior US\$100.00 Andar executivo US\$110.00	Não	www.sheraton-quito.com Hotel@sheraton-quito.com
Akros Av. 6 de Diciembre N34-120 Tel: (593-2) 246-8800 Fax: (593-2) 243-1727	Simples US\$50.00 Simples superior US\$53.00/US\$63.00** Dupla US\$60.00/US\$80.00** Triplo US\$68.00/US\$98.00**	US\$90.00	Sim	Akros@Hotellakros.com
Hotel Sebastián Almagro 822	Simples US\$53.00 Duplo US\$63.00 Triplo US\$73.00	Júnior (1) US\$73.00 Júnior (2) US\$83.00 Júnior (3) US\$93.00	Não	Hotelsebastian@Hotelsebastian.com
Hotel Tambo Real 12 de Octubre y Pátria Tel: (593-2) 256-3820 Fax: (593-2) 255-4963	Simples US\$24.00 Duplo US\$28.00 Triplo US\$42.00	-----	Não	reserva@hoy.net www.hoteltamboreal.com.ec

** A diária do Akros varia, dependendo das refeições incluídas.

As diárias não incluem 22% de Imposto de Valor Agregado (IVA).

Todas as reservas deverão estar **confirmadas, sem exceção, antes de 17 de maio de**

2004. Após essa data, a reserva inicial será liberada e a Coordenação Nacional não terá responsabilidade sobre as reservas feitas nos hotéis designados.

9
ANEXO

VISTOS

Países que exigem visto para o ingresso no Equador

PAÍS	REQUER VISTO
ANTÍGUA E BARBUDA	NÃO
ARGENTINA	NÃO
BAHAMAS	NÃO
BARBADOS	NÃO
BELIZE	NÃO
BOLÍVIA	NÃO
BRASIL	NÃO
CANADÁ	NÃO
COLÔMBIA	NÃO
COSTA RICA	SIM+
CHILE	NÃO
DOMINICA	NÃO
EL SALVADOR	SIM*
ESTADOS UNIDOS	NÃO
GRENADA	NÃO
GUATEMALA	NÃO
GUIANA	NÃO
HAITI	NÃO
HONDURAS	SIM*
JAMAICA	NÃO
MÉXICO	NÃO
NICARÁGUA	SIM+
PANAMÁ	NÃO
PARAGUAI	NÃO
PERU	NÃO
REPÚBLICA DOMINICANA	NÃO
SANTA LÚCIA	NÃO
SÃO VICENTE E GRANADINAS	NÃO
SAINT KITTS E NEVIS	NÃO
SURINAME	NÃO
TRINIDAD E TOBAGO	NÃO
URUGUAI	NÃO
VENEZUELA	NÃO

Nota: + Exige visto apenas para passaportes comuns.

* Exige visto para todos os tipos de passaportes (diplomáticos, oficiais, especiais e comuns).

Lista de Países Observadores Permanentes

PAÍS	REQUER VISTO	PAÍS	REQUER VISTO
ALEMANHA	NÃO	IRLANDA	NÃO
ANGOLA	NÃO	ISRAEL	NÃO
ARGÉLIA	SIM	ITÁLIA	NÃO
ARÁBIA SAUDITA	NÃO	JAPÃO	NÃO
ARMÊNIA	NÃO	CASAQUISTÃO	NÃO
ÁUSTRIA	NÃO	LETÔNIA	NÃO
AZERBAIJÃO	NÃO	LÍBANO	SIM
BÉLGICA	NÃO	MARROCOS	NÃO
BÓSNIA-HERZEGOVINA	NÃO	NORUEGA	NÃO
BULGÁRIA	NÃO	PAÍSES BAIXOS	NÃO
CORÉIA	SIM	PAQUISTÃO	SIM
CROÁCIA	NÃO	POLÔNIA	NÃO
CHIPRE	NÃO	PORTUGAL	NÃO
REPÚBLICA CHECA	NÃO	CATAR	NÃO
DINAMARCA	NÃO	ROMÊNIA	NÃO
EGITO	NÃO	FEDERAÇÃO RUSSA	NÃO
ESLOVÁQUIA	NÃO	SANTA SÉ	NÃO
ESPANHA	NÃO	SÉRVIA E MONTENEGRO	NÃO
ESTÔNIA	NÃO	SRI LANKA	SIM
FILIPINAS	NÃO	SUÉCIA	NÃO
FINLÂNDIA	NÃO	SUIÇA	NÃO
FRANÇA	NÃO	TAILÂNDIA	NÃO
GEÓRGIA	NÃO	TUNÍSIA	SIM
GUINÉ EQUATORIAL	NÃO	TURQUIA	NÃO
GANÁ	NÃO	UCRÂNIA	NÃO
GRÉCIA	NÃO	REINO UNIDO	NÃO
HUNGRIA	NÃO	IÊMEN	SIM
ÍNDIA	SIM	UNIÃO EUROPÉIA	NÃO
ESLOVENIA	NÃO	NIGÉRIA	SIM
LUXEMBURGO	NÃO		



**TRIGÉSIMO QUARTO PERÍODO ORDINÁRIO DE SESSÕES DA
ASSEMBLÉIA GERAL DA OEA**

6 a 8 de junho de 2004
Quito, Equador

FORMULÁRIO DE CREDENCIAMENTO DA IMPRENSA

Meio de comunicação _____

Endereço _____

Nome _____

Cargo _____

Telefone _____

Correio eletrônico _____

Assinatura _____

Favor enviar este formulário antes de 25 de maio de 2004 a:

Lucrecia Barcat
Especialista en Información
Departamento de Información Pública de la OEA
Fax: (202) 458-6421, ou por correio eletrônico: lbarcat@oas.org
Tel: (202) 458-6824